

معايير المسؤولية
الخاصة
بالموردين

2017

Johnson & Johnson

المشتريات
العالمية

قيمتنا

نعتقد أننا مسؤولون أولاً وقبل كل شيء أمام الأطباء والمرضى والأمهات والآباء وكل من يستخدم منتجاتنا وخدماتنا، ولتلبية حاجاتهم فكل ما نقوم به يجب أن يكون ذو جودة عالية، علينا أن نسعى دومًا إلى تخفيض تكاليفنا للمحافظة على أسعار معقولة، يجب خدمة طلبات الزبائن فورًا وبدقة، يجب أن يتسنى لموردينا وموزعينا الفرصة لعمل هامش ربح عادل.

إننا مسؤولون أمام موظفينا، الرجال والنساء الذين يعملون معنا في جميع أنحاء العالم، يجب اعتبار كل شخص كفرد، علينا أن نحترم كرامتهم وأن نقر بمزايائهم، يجب أن يشعروا بالأمان في وظائفهم، يجب أن تكون تعويضاتهم عادلة ومناسبة، وظروف العمل نظيفة، ومرتبّة وأمنة، يجب أن نكون واعين لطرق مساعدة موظفينا على الوفاء بمسؤولياتهم أمام أسرهم، يجب أن يشعر الموظفون بالحرية في تقديم الاقتراحات والشكاوى، يجب أن تتوفر فرص متكافئة للتوظيف والتطور والتقدم للمؤهلين، يجب أن نوفر إدارة كفؤة، ويجب أن تكون أعمالهم عادلة وأخلاقية.

إننا مسؤولون أمام المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها وأمام المجتمع الدولي كذلك، يجب أن نكون مواطنين صالحين - أن ندعم الأعمال الجيدة والخيرة وأن نحمل نصيبنا العادل من الضرائب، يجب أن نشجع التحسينات المدنية والصحة والتعليم الأفضل، يجب أن نحافظ على نظام جيد للأموال التي نحظى باستعمالها، وحماية البيئة والموارد الطبيعية.

ومسؤوليتنا الأخيرة هي أمام مساهمينا، يجب أن نحافظ الأعمال على ربح معقول، يجب أن نجرب أفكارًا جديدة، يجب القيام بأبحاث، وتطوير برامج خلاقة، وأن ندفع عن الأخطاء، يجب شراء معدات جديدة، وتوفير مرافق جديدة، وإطلاق منتجات جديدة، يجب خلق الاحتياطات لتسد وقت الحاجة، عندما نعمل وفق هذه المبادئ، يجب أن يحقق المساهمون عوائد جيدة.

المحتويات

2	المبادئ التوجيهية
3	الالتزام بالمتطلبات القانونية
4	الأخلاقيات وسلوكيات الأعمال
5	الجودة
6	صحة الموظفين، وسلامتهم، ورفاهيتهم
7	الاستدامة والمسؤولية تجاه البيئة
8	حقوق الإنسان، والعمل، والتوظيف
10	أنظمة الإدارة
12	الالتزام بمتطلبات الرعاية الصحية والخصوصية (HCC&P)
13	الشفافية والإفصاح
13	المراقبة والالتزام



المبادئ التوجيهية

تلتزم الشركات التي تُكوّن مجموعة شركات Johnson & Johnson (مجموعة شركات Johnson & Johnson) بأعلى المعايير التي تتجسد، جنباً إلى جنب مع فلسفة الإدارة الخاصة بنا، في قيمنا. وتعكس هذه المعايير قيماً الداخلية والتوقعات المنشودة من جانب أصحاب المصالح الخارجيين، مثل العملاء، والجهات التنظيمية، والمستثمرين، وعامة الأشخاص. تتسم علاقات الأعمال في اعتقادنا بقدر أكبر من الإنتاجية والفعالية عندما تكون قائمة على الثقة والاحترام المتبادل والقيم المشتركة ونسعى لإقامة علاقات مع الموردين الذين يتبنون التزاماً مشتركاً بالمعايير التالية:

- 1 | الالتزام بالقوانين واللوائح السارية، و
- 2 | انتهاج السلوكيات الأخلاقية القائمة على النزاهة، و
- 3 | إدماج معايير الجودة في إجراءات الأعمال، و
- 4 | احترام حقوق الإنسان والحقوق الوظيفية، و
- 5 | تعزيز سلامة الموظفين، وصحتهم، ورفاهيتهم، و
- 6 | تبني الاستدامة والعمل في إطار قائم على الالتزام بالمسؤولية تجاه البيئة، و
- 7 | تطبيق أنظمة الإدارة من أجل الحفاظ على استمرارية الأعمال، وإدارة الأداء، والتحسين المستمر، و
- 8 | الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بتأثير المورد على القضايا المرتبطة بالبيئة والمجتمع.



إن قناعتنا هي أن اتباع هذه المبادئ التوجيهية سيعود بالنفع على الأعمال والمجتمعات من الناحية الاقتصادية، والاجتماعية، والبيئية، وقد قمنا بوضع المجموعة التالية من المعايير لكي تساعدنا في عملية اختيار الموردين الذين يعملون في إطار يتفق مع هذه المبادئ التوجيهية ومن أجل تقديم الدعم للموردين الذين نتعامل معهم فيما يتعلق بفهم التوقعات المنشودة منهم والالتزام بها. كما نسعى لإدماج عناصر هذه المعايير في عقود المشتريات، وقد نقوم باتخاذ خطوات من أجل تقييم مدى التزام الموردين بتطبيقها. في الحالات المناسبة، قد تقوم مجموعة شركات Johnson & Johnson بالعمل مع الموردين في سبيل تحديد مجموعة من الإجراءات والجدول الزمني المتفق عليها بهدف الوصول إلى جوانب التحسين المطلوبة، وتراعي مجموعة شركات Johnson & Johnson مدى التقدم في تلبية تلك التوقعات ومستوى الأداء المستمر عند اتخاذ قرارات الاستعانة بالموردين.



الالتزام بالمتطلبات القانونية

يُتوقع من الموردين الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson العمل وفقاً لجميع القوانين واللوائح السارية الخاصة بالدول، والولايات، والمناطق المحلية التي يمارسون فيها أعمالهم. يشمل ذلك القوانين واللوائح المرتبطة بممارسات الأعمال الأخلاقية، وممارسات الجودة، والعمل، والتوظيف، بالإضافة إلى حماية الصحة والسلامة والبيئة. كما يُتوقع من الموردين كذلك الالتزام بتطبيق الممارسات التي تتفق مع المعايير المتعارف عليها في هذا المجال، والحصول على جميع التصاريح والتراخيص ووثائق التسجيل المعنية والحفاظ عليها، والعمل وفقاً للقيود والمتطلبات الخاصة بالتصاريح دائماً.



الأخلاقيات وسلوكيات الأعمال

يُتوقع من الموردین الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson انتهاج السلوكيات الأخلاقية القائمة على النزاهة خلال تآدية جميع المعاملات الخاصة بالأعمال، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:

- الالتزام بالمعايير الخاصة بانتهاج ممارسات أعمال عادلة بما في ذلك الدعاية الدقيقة والصادقة، والمنافسة العادلة، و
- حظر تقديم رشاوى، أو تبرعات سياسية غير مشروعة، أو مبالغ أو تعويضات أخرى غير مشروعة لأي سبب، بما في ذلك إسقاط العقوبات أو الغرامات أو الحصول على أي مزايا أو هدايا خاصة أخرى، و
- حظر حالات تضارب المصالح المالية أو المهنية، و
- التأكد من قيام العاملين بالإبلاغ عن المخاوف أو الأنشطة غير القانونية في مكان العمل دون تهديد بالانتقام أو تخويف أو تحرش، و
- منع الاستخدام المخالف للملكية الفكرية، بما في ذلك الإفصاح عن المعلومات السرية أو الحساسة، والتي تشمل المعلومات الخاصة بالأسعار والموظفين والمرضى، و
- الحفاظ على بيئة تقوم على الشفافية، والتعاون، والابتكار، و
- التعامل مع أي حيوانات تتم الاستعانة بها في الأنشطة الخاصة بالموردین بطريقة تتفق مع القيم الأخلاقية والإنسانية واتباع المبادئ المتعلقة بالاستبدال، وتحسين طرق إجراء التجارب؛ وتقليل حجم التجارب التي يتم إجراؤها على الحيوانات لأغراض الدراسات المعملية.



الجودة

يُتوقع من الموردين المتعاملين مع مجموعة شركات Johnson & Johnson توفير سلع وخدمات تلبية احتياجات العملاء باستمرار، وتتسم بالأمان بالنسبة للعرض المحدد من استخدامها، وتلبي متطلبات الأداء، في حين يجب على الموردين تلبية المواصفات المتفق عليها في الاتفاقية السارية، أو طلب الشراء، أو العلاقة التعاقدية الأخرى، يتعين على الموردين كذلك تلبية قدر معين من متطلبات الجودة بحد أدنى، بما في ذلك الالتزام باللوائح في أماكن بيع منتجاتهم، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:

- وضع ضوابط للجودة والالتزام بها من أجل حماية سلامة السلع والخدمات المقدمة، و
- إبلاغ شركة Johnson & Johnson المعنية بالتغييرات المقترحة على المواصفات أو الأساليب أو الموردين أو المواد/المكونات أو عملية التصنيع/التوريد، أو موقع أو معدات التصنيع من أجل تحديد مدى تأثير تلك التغييرات على المنتج الخاص بشركة Johnson & Johnson، و
- السماح لشركة Johnson & Johnson المعنية أو شخص مخوّل من طرفها بإجراء عمليات مراجعة للتأكد من جودة المرافق، و/أو الأنظمة، و/أو المستندات المرتبطة بالسلع والخدمات المقدمة، وتقديم إجابات فورية، واتخاذ إجراءات تصحيحية لعلاج أي ملاحظات مذكورة، و
- إبلاغ شركة Johnson & Johnson المعنية بعمليات الفحص المهمة المقررة من جانب الهيئات الصحية والمشكلات المرتبطة بالسلطات التنظيمية مثل: خطابات التحذير، وملاحظات النموذج 483 الصادر عن هيئة الغذاء والدواء الأمريكية، وخطابات عدم الالتزام، وأوامر الحجز والأوامر القضائية، بما في ذلك أي ملاحظات بخصوص منتجات أي شركة من شركات Johnson & Johnson، و
- ضمان توافق جميع منصات النقل المستخدمة في توريد السلع لأي شركة من شركات Johnson & Johnson مع سياسة منصات النقل الخاصة بشركات Johnson & Johnson.



صحة الموظفين، وسلامتهم، ورفاهيتهم

- يُتوقع من الموردین الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson الحفاظ على مكان العمل وأي مناطق سكنية تُستخدم لإقامة الموظفين بشكل نظيف، ومرتب، وآمن، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:
- توفير المرافق (على سبيل المثال، وسيلتنا خروج للخروج من المناطق/المباني بأمان) والمعدات اللازمة (مثل أنظمة إنذار الحريق وأنظمة الكشف) لضمان صحة الموظفين والزوار، وسلامتهم، ورفاهيتهم، و
 - تنفيذ برامج لحماية العاملين ومنع أو مكافحة تعرض الموظفين للأخطار في مكان العمل، بما في ذلك الأخطار الكيميائية، والبيولوجية، والمادية، و
 - تنفيذ برامج من أجل إدارة العمليات بأمان ومنع حالات الكوارث، و
 - تنفيذ برامج تعزز الوصول إلى البرامج الصحية التي تؤثر بصورة إيجابية على صحة الموظفين، و
 - تحديد حالات الطوارئ المحتملة، وتطبيق إجراءات وقائية، والاستعداد لتنفيذ إجراءات الاستجابة لحالات الطوارئ، و
 - توفير معلومات السلامة والصحة المرتبطة بالتعامل مع المواد الخطرة والتدريب اللازم على الصحة والسلامة المهنية، و
 - ضمان تطبيق متطلبات برامج الصحة والسلامة بشكل موحد على المتعاقدين والمتعاقدين من الباطن الذين يعملون بالمرافق الخاصة بالمورد.



الاستدامة والمسؤولية تجاه البيئة

يُتوقع من الموردين الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson العمل بطريقة مستدامة ومسؤولة تجاه البيئة، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:

- العمل من أجل تقليل حجم التأثيرات البيئية الناجمة عن أنشطة أعمالهم بما في ذلك استهلاك الموارد الطبيعية، والبحث عن مصادر المواد، وإنتاج النفايات، وعمليات تفريغ مياه الصرف، وانبعاثات الهواء، و
- تنفيذ برامج من أجل التعامل مع مياه الصرف وانبعاثات الهواء بما يضمن الالتزام بصحة الإنسان وسلامة البيئة وحمايتهما، و
- منع حالات انسكاب المواد الخطرة وانبعاثها في البيئة بصورة عارضة والتأثيرات الضارة بالبيئة على مستوى المجتمع المحلي، و
- تنفيذ برامج من أجل التعامل مع النفايات الصلبة في إطار من الالتزام والمسؤولية فيما يتعلق بالبيئة، وسلامة الموظفين، والصحة العامة، من مرحلة الإنتاج وعبر مراحل التجميع، والتخزين، والنقل وصولاً إلى التخلص النهائي من النفايات، و
- تنفيذ برامج لضمان عدم احتواء المنتجات على مواد مقيدة أو محظورة، و
- تنفيذ برامج للتأكد من أن مشتريات المواد المستمدة من النباتات/الغابات ومشتقاتها تلي المتطلبات القانونية فيما يتعلق بحصادها وتصديرها/استيرادها.



حقوق الإنسان، والعمل، والتوظيف

يُتوقع من الموردين الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson التعامل مع الأفراد في إطار قائم على الكرامة والاحترام، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:

- عدم التورط في أي شكل من أشكال الإتجار بالبشر، (على سبيل المثال، عن طريق استعمال القوة، أو ممارسة أعمال الاحتفال، أو القمع من أجل إرغام أي شخص على العمل بالإكراه، أو العمل بالسخرة للوفاء بالديون، أو العبودية على أساس سداد الديون، أو السخرة)، أو توفير أعمال جنسية تجارية، أو استخدام العمالة القسرية (على سبيل المثال، عن طريق تعمد الحصول على العمل من أي شخص من خلال تهديده أو تهديد شخص آخر بالحاق أذى جسم به)، و
- الالتزام بسياسة مكافحة الإتجار بالبشر الخاصة بمجموعة شركات Johnson & Johnson، و
- عدم تدمير وثائق الهوية أو مستندات الهجرة الخاصة بأي شخص من الموظفين، أو المتعاقدين، أو المتعاقدين من الباطن، أو إخفائها، أو مصادرتها، أو حرمانهم من الحصول عليها بأي شكل آخر من الأشكال، أو استخدام ممارسات توظيف مضللة أو احتيالية، أو الاستعانة بشركات توظيف لا تلتزم بقوانين العمل المحلية في الدولة التي تتم بها عملية التوظيف، أو فرض رسوم توظيف، أو توقع سداد العاملين مقابل للحصول على وظيفة، أو توفير مساكن لا تلبى معايير الدولة التي تتم تأدية العمل بها، أو عدم الالتزام بتوفير عقد عمل أو اتفاقية توظيف إذا كان القانون يشترط هذا الأمر، و
- توفير وسيلة عودة للشخص إذا كان المورد قد تكفل بانتقالات الموظف، أو المتعاقد، أو المتعاقد من الباطن أو بسداد (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) رسوم انتقالاته من دولة أخرى إلى الدولة التي سيقوم فيها ذلك الموظف بتأدية العمل، و



- ضمان تمتع الموظفين بحرية التنقل وحرية ترك وظائفهم بعد تقديم إشعار قبل مغادرة الوظيفة بفترة معقولة، و
- عدم ممارسة التمييز ضد أي شخص أو مضايقته بسبب العرق، أو اللون، أو الديانة، أو الجنس، أو الحمل، أو الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية، أو الحالة الصحية، أو الميل الجنسي، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو الموقف من الخدمة العسكرية، أو الحالة الاجتماعية، أو الانتماء السياسي، و
- عدم معاملة أي شخص بعنف أو بصورة غير إنسانية أو التلويح بمعاملة من هذا القبيل. تشمل المعاملة العنيفة أو غير الإنسانية التحرش أو الإساءة الجنسية، أو العقاب البدني، و/أو الإكراه، و
- احترام حقوق العاملين في الراحة والاستجمام وتجنب ظروف العمل غير الآمنة من خلال توفير فترات راحة كافية أثناء يوم العمل، واحترام أيام الإجازات المتفق عليها، والحد الأقصى لساعات العمل، و
- دفع رواتب عادلة تلي الحد الأدنى الذي ينص عليه القانون لساعات العمل الإجمالية أو تفوقه وإبلاغ الموظفين بوضوح بالرواتب التي سيتقاضونها قبل بدء العمل. إبلاغ جميع الموظفين في حالة ضرورة العمل لساعات إضافية والأجور التي سيتقاضونها نظير هذه الساعات الإضافية، و
- الالتزام بسياسة توظيف الأحداث الخاصة بمجموعة شركات Johnson & Johnson، و
- احترام حقوق العاملين في اتخاذ قرارات مستنيرة دون إكراه، أو تهديد أو أعمال انتقام، أو تدخل غير مشروع فيما يتعلق برغبتهم في الانضمام إلى النقابات العمالية بحرية، أو الانضمام أو عدم الانضمام إلى المؤسسات، أو التجمع السلمي، و
- احترام حقوق العاملين في التفاوض بشكل جماعي على الحقوق المكفولة لهم دون التدخل في هذا الأمر، و
- احترام حقوق العاملين في طرح المخاوف في مكان العمل عبر آليات الشكوى، و
- الالتزام بالمتطلبات الواردة في بيان المعادن الموجودة في مناطق النزاعات الخاص بمجموعة شركات Johnson & Johnson.



أنظمة الإدارة

يُتوقع من الموردين الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson إدارة الأنشطة الخاصة بهم بطريقة منظمة من أجل الحفاظ على استمرارية الأعمال، وتلبية المعايير الواردة في هذا المستند، وتحسين العمليات الخاصة بهم باستمرار، وبناءً عليه، ينبغي عليهم:

- إبداء التزام الإدارة العليا والمسؤولية المنوطة بها من خلال السياسات، والأهداف، والإجراءات الرسمية، و
- تطبيق إجراءات من أجل إعداد المستندات والسجلات، والاحتفاظ بها، والرقابة عليها؛ بالإضافة إلى تلبية أي متطلبات مناسبة متعلقة بالالتزام، و
- تطبيق إجراءات ومعايير خاصة بسلامة وأمان البيانات والالتزام بها لضمان حماية البيانات، واستيفائها، ودقتها، و
- توفير موارد، بما في ذلك فريق عمل من ذوي الكفاءات وبنية أساسية مناسبة من أجل إدارة المخاطر وضمان التوافق مع تلك المعايير، و
- تطبيق إجراءات للرقابة على عملية إنتاج المنتجات و/أو المواد الخاصة بأي شركة من شركات Johnson & Johnson، وإدارة التغييرات بفعالية، وضمان تلبية متطلبات العملاء، و



- تطبيق إجراءات إدارة حالات عدم التوافق، والاستجابة للأحداث، وحالات الطوارئ المتعلقة بالمنتجات، وعمليات/ استمرارية الأعمال، وهذه المعايير، بما في ذلك إبلاغ السلطات التنظيمية المختصة ومجموعة شركات Johnson & Johnson بهذه الحالات حسبما يقتضي الأمر، و
- تحديد أهداف من أجل السعي إلى تحسينها، وأهداف وإجراءات خاصة بالأداء وتطبيقها، بما في ذلك إجراءات تحقيق فعالة في الشكاوى، وإجراءات مراجعة داخلية، وإجراءات تصحيحية، و
- تطوير برامج تدريب، وتطبيقها، والالتزام بها للوصول إلى المستويات المناسبة من المعرفة، والمهارات، والقدرات على مستوى الإدارة ومساعدة العاملين على تلبية هذه التوقعات، و
- المساعدة في الحفاظ على سلسلة توريد آمنة ومضمونة عن طريق توريد منتجات أصلية يتم تصنيعها بموجب التصريح المناسب ووفقاً للمتطلبات الصادرة من أي شركة من شركات Johnson & Johnson، و
- تطبيق إجراءات من أجل توسيع نطاق تطبيق العناصر السارية من تلك المعايير ليشمل الشركاء والموردين المتعاملين معهم.



الالتزام بمتطلبات الرعاية الصحية والخصوصية (HCC&P)

يُتوقع من موردي مجموعة شركات Johnson & Johnson وأي جهة خارجية تقوم بالأعمال نيابة عنا الالتزام بموقفنا القوي ضد الرشوة والفساد، وذلك بما يتفق مع قوانين مكافحة الفساد الموجودة في العديد من الدول حول العالم، وبناءً عليه، ينبغي عليهم، فيما يتعلق بأي علاقة مع شركة Johnson & Johnson:

- اتباع القوانين والمعايير الأخلاقية المحلية والسارية دوليًا وتطبيق حظر صارم على الرشاوى والمدفوعات غير القانونية وأي عرض آخر لعناصر ذات قيمة والتي يمكنها التأثير على عميل أو مكافأته بصورة غير مشروعة لطلب أو شراء أو استخدام منتجاتنا وخدماتنا، سواء تم تقديمها بصورة مباشرة أو عبر جهة خارجية مثل موزع أو مخلص جمركي أو عميل آخر، و
- تجنب أي إجراء آخر قد يؤثر بصورة غير مشروعة على القرارات الطبية لمتخصصي الرعاية الصحية وقرارات الشراء للكيانات التي تشتري منتجاتنا وخدماتنا، بما في ذلك متخصصو الرعاية الصحية والجهات التنظيمية الحكومية وسلطات الفحص، و
- احترام خصوصية الموظفين والأفراد الآخرين الذين يمكن للموظفين الوصول إلى معلوماتهم الشخصية، من خلال الامتثال للقوانين المحلية والدولية السارية عند جمع المعلومات الشخصية وتخزينها حول الموظفين وشركاء الأعمال والمرضى ومتخصصي الرعاية الصحية والمستهلكين وغيرهم، مثل تواريخ الميلاد والعناوين والمعلومات المالية والطبية وغيرها، و
- جمع المعلومات الشخصية فقط لأغراض مشروعة خاصة بالأعمال، ومشاركتها فقط مع الأشخاص المسموح لهم بالوصول إليها، وحمايتها وفقاً لسياسات الأمان، والاحتفاظ بها فقط للمدة التي تكون فيها ضرورية، وإلزام الجهات الخارجية، التي بإمكانها الوصول إلى المعلومات الشخصية، تعاقدًا بحمايتها.



الشفافية والإفصاح

يُتوقع من الموردين الذين يتعاملون مع مجموعة شركات Johnson & Johnson بذل جهود معقولة من أجل الإفصاح علناً عن الموضوعات والأهداف التي تتسم بأهمية فيما يتعلق بتأثير المؤسسة على القضايا البيئية والاجتماعية (على سبيل المثال، على موقع ويب أو في تقرير متاح للعلن).



المراقبة والالتزام

قد تباشر مجموعة شركات Johnson & Johnson أنشطة مراقبة من أجل التأكد من التزام الموردين بهذه المعايير، ويشمل ذلك التقييمات الميدانية للمرافق، والاستعانة بالاستبيانات، ومراجعة المعلومات المتوفرة، أو الإجراءات الأخرى اللازمة لتقييم أداء المورد.

قد تقوم مجموعة شركات Johnson & Johnson باستبعاد أي مورد محتمل أو إنهاء أي علاقة قائمة مع أي مورد حالي يُخفق في الالتزام بهذه المعايير.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارتنا على:

healthforhumanityreport.jnj.com، و www.jnj.com/partners

هذا هو أحدث إصدار من معايير المسؤولية الخاصة بالموردين لشركة Johnson & Johnson وهو يحل

محل جميع الإصدارات السابقة.

حقوق الطبع والنشر © لشركة 2017 Johnson & Johnson Services, Inc.